

Germany-Brake: Engineering services

OJ S 208/2023 27/10/2023

Contract notice – utilities

Services

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Oldenburgisch-Ostfriesischer Wasserverband

Postal address: Georgstraße 4

Town: Brake

NUTS code: DE94G Wesermarsch

Postal code: 26919

Country: Germany

Contact person: BW-EL

E-mail: beschaffung@oowv.de

Telephone: +49 44019160

Fax: +49 4401916176

Internet address(es):

Main address: <https://www.oowv.de/home/>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXS0YYFY1CVXKED6/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://satellite.dtyp.de/Satellite/notice/CXS0YYFY1CVXKED6>

I.6. Main activity

Other activity: Wasserver- und Abwasserentsorgung

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Generalplanungsleistungen - Neubau von zwei Trinkwasserbehältern WW Wildeshausen

Reference number: 2023-03462

II.1.2. Main CPV code

71300000 Engineering services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Der Oldenburgisch-Ostfriesische Wasserverband (OOWV) betreibt u. a. das Wasserwerk (WW) Wildeshausen im Landkreis Oldenburg, welches 1961 seinen Betrieb aufgenommen hat.

Der OOWV verzeichnet seit Jahren einen steigenden Trinkwasserbedarf im südlichen Verbandsgebiet. Auch zukünftig ist hier mit weiteren Steigerungen zu rechnen. Zukünftig ist daher mit einer steigenden Vollauslastung des Werkes zu rechnen. Aus diesem Grund fand eine Neubetrachtung der erforderlichen Speicherkapazität am Standort statt. Das Ergebnis dieser Betrachtung zeigte ein notwendiges Speichervolumen von bis zu 18.000 m³ für den Standort.

Geplant ist der Bau von zwei Trinkwasserbehältern mit dazwischenliegendem Bedienhaus. Im Bedienhaus soll die Anlagentechnik (Rohrleitungen, Armaturen, Pumpen, E-Räume) untergebracht werden. Die Trinkwasserbehälter sollen jeweils über ein Nutzvolumen von 9.000 m³ verfügen. Im Rahmen dieser Ausschreibung werden die dafür erforderlichen Planungsleistungen ausgeschrieben.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services, 71240000 Architectural, engineering and planning services, 71320000 Engineering design services, 71318000 Advisory and consultative engineering services, 71321000 Engineering design services for mechanical and electrical installations for buildings, 71322000 Engineering design services for the construction of civil engineering works, 71330000 Miscellaneous engineering services, 71356400 Technical planning services, 71500000 Construction-related services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE94D Oldenburg, Landkreis

Main site or place of performance: Wasserwerk Wildeshausen Pestrupe Straße 125 27793 Wildeshausen

II.2.4. Description of the procurement

Im Rahmen dieser Vergabe werden folgende Leistungen vergeben:

- Objektplanung Ingenieurbauwerke Lph 1 - 3, optional 4 - 9 gemäß § 43 HOAI 2021 i. V. m. Anlage 12, Ziffer 12.1,
- Tragwerksplanung Lph 1 - 3, optional 4 - 6 gemäß § 51 HOAI 2021 i. V. m. Anlage 14, Ziffer 14.1,
- Planung Technische Ausrüstung Lph 1 - 3, optional Lph 4 - 9 gemäß § 55 HOAI 2021 i. V. m. Anlage 15 Ziffer 15.1, Anlagengruppen 1, 3, 4 und 7
- Besondere / zusätzliche Leistungen zur Objektplanung Ingenieurbauwerke:
 - optional: Prüfen und Werten von Nebenangeboten,
 - optional: Örtliche Bauüberwachung bei Ingenieurbauwerken als Besondere Leistung gemäß HOAI 2021 Anlage 12, Ziffer 12.1 zu § 43 Absatz 4,
 - optional: Prüfen von Nachträgen,
 - optional: Kostenkontrolle,
 - optional: Erstellen von Bestandsplänen,
 - optional: Erstellen der Bauwerksbücher,
 - optional: Überwachen der Mängelbeseitigung innerhalb der Verjährungsfrist
 - optional: Rückbauplanung (Objektplanung Ingenieurbauwerke und Tragwerksplanung) der bestehenden --Trinkwasserbehälter,
 - optional: Örtliche Bauüberwachung des Rückbaus der bestehenden Trinkwasserbehälter,

- Besondere / Zusätzliche Leistungen zur Tragwerksplanung:
- optional: Konstruktion und Nachweise der Anschlüsse im Stahlbau,
- optional: Werkstattzeichnungen im Stahlbau einschließlich Stücklisten, Elementpläne für Stahlbetonfertigteile einschließlich Stahl- und Stücklisten,
- optional: Rohbauzeichnungen im Stahlbetonbau, die auf der Baustelle nicht der Ergänzung durch die Pläne des Objektplaners bedürfen,
- Besondere / Zusätzliche Leistungen zur Planung Technische Ausrüstung:
- optional: Prüfen und Werten von Nebenangeboten,
- optional: Erstellen von betriebsübergreifenden Betriebsanleitungen,
- optional: Durchführung von Leistungsmessung und Funktionsprüfung,
- optional: Fortschreiben der Ausführungspläne,
- optional: Erstellen fachübergreifender Betriebsanleitungen (zum Beispiel Betriebshandbuch, Reparaturhandbuch) oder computer-aided Facility Management-Konzepte,
- optional: Erstellen eines R&I Schemas nach DIN EN 62424,
- optional: Erstellen von Bestandsplänen,
- optional: Überwachen der Mängelbeseitigung innerhalb der Verjährungsfrist.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

End: 31/12/2027

This contract is subject to renewal: no

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number: 3Maximum number: 5Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

- Referenzen des Bewerbers (Unternehmen)-Objektplanung Ingenieurbauwerke /Tragwerksplanung: 60 %,
- Referenzen des Bewerbers (Unternehmen)-Fachplanung Technische Ausrüstung: 30 %,
- Gesamtumsatz: 10 %,

Nähere Angaben zu den Anforderungen siehe Dokument "Aufforderung zum Teilnahmewettbewerb", Ziffer 7.2 "Maßgebende Kriterien und Wichtungen für die Wertung der Teilnahmeanträge".

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

- Objektplanung Ingenieurbauwerke Lph 4 - 9 gemäß § 43 HOAI 2021 i. V. m. Anlage 12, Ziffer 12.1,
- Tragwerksplanung Lph 4 - 6 gemäß § 51 HOAI 2021 i. V. m. Anlage 14, Ziffer 14.1,
- Planung Technische Ausrüstung Lph 4 - 9 gemäß § 55 HOAI 2021 i. V. m. Anlage 15 Ziffer 15.1, Anlagengruppen 1, 3, 4 und 7
- Besondere / zusätzliche Leistungen zur Objektplanung Ingenieurbauwerke:
- Prüfen und Werten von Nebenangeboten,

- Örtliche Bauüberwachung bei Ingenieurbauwerken als Besondere Leistung gemäß HOAI 2021 Anlage 12, Ziffer 12.1 zu § 43 Absatz 4,
- Prüfen von Nachträgen,
- Kostenkontrolle,
- Erstellen von Bestandsplänen,
- Erstellen der Bauwerksbücher,
- Überwachen der Mängelbeseitigung innerhalb der Verjährungsfrist
- Rückbauplanung (Objektplanung Ingenieurbauwerke und Tragwerksplanung) der bestehenden Trinkwasserbehälter,
- Örtliche Bauüberwachung des Rückbaus der bestehenden Trinkwasserbehälter,
- Besondere / Zusätzliche Leistungen zur Tragwerksplanung:
 - Konstruktion und Nachweise der Anschlüsse im Stahlbau,
 - Werkstattzeichnungen im Stahlbau einschließlich Stücklisten, Elementpläne für Stahlbetonfertigteile einschließlich Stahl- und Stücklisten,
 - Rohbauzeichnungen im Stahlbetonbau, die auf der Baustelle nicht der Ergänzung durch die Pläne des Objektplaners bedürfen,
- Besondere / Zusätzliche Leistungen zur Planung Technische Ausrüstung:
 - Prüfen und Werten von Nebenangeboten,
 - Erstellen von betriebsübergreifenden Betriebsanleitungen,
 - Durchführung von Leistungsmessung und Funktionsprüfung,
 - Fortschreiben der Ausführungspläne,
 - Erstellen fachübergreifender Betriebsanleitungen (zum Beispiel Betriebshandbuch, Reparaturhandbuch) oder computer-aided Facility Management-Konzepte,
 - Erstellen eines R&I Schemas nach DIN EN 62424,
 - Erstellen von Bestandsplänen,
 - Überwachen der Mängelbeseitigung innerhalb der Verjährungsfrist.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Angaben / Nachweis mittels Eintragung im Bewerberbogen (Datei D01_NB-TWB-Wildeshausen_SektVO_Bewerberbogen).

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

- Bescheinigung über den Abschluss einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung oder Erklärung der Versicherung, dass im Auftragsfalle eine Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung mit der Mindestdeckungssumme abgeschlossen wird.
Nachweis mittels Angabe im Bewerberbogen (siehe Datei D01_NB-TWB-Wildeshausen_SektVO_Bewerberbogen) und Vorlage einer Bescheinigung über den Abschluss einer entsprechenden Versicherung oder Deckungszusage durch den Versicherer,

- Nachweis des Jahresumsatzes (Gesamtumsatz und Umsatz im Tätigkeitsbereich des Auftrages) des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre.

Nachweis mittels Angabe in der Datei "D01_NB-TWB-Wildeshausen_SektVO_Bewerberbogen".

Minimum level(s) of standards possibly required:

- Bescheinigung Berufs- oder Betriebshaftpflicht: Nachweis, dass im Auftragsfall durch eine Haftpflichtversicherung eine Deckungssumme für Personenschäden in Höhe von 2,5 Mio. EUR und für sonstige Schäden (Sach- und Vermögensschäden) in Höhe von 2,5 Mio. EUR gegeben ist. Die Ersatzleistung der Versicherung muss mindestens das Zweifache der genannten Deckungssummen pro Jahr betragen. Der Nachweis ist grundsätzlich durch eine verbindliche Deckungsbestätigung der Versicherung zu erbringen. Wenn oder soweit eine Versicherung in der o. g. Höhe zum Zeitpunkt der Bewerbung nicht vorliegt, kann der Nachweis durch eine rechtsverbindliche Eigenerklärung des Bewerbers über den Abschluss einer entsprechenden Versicherung im Auftragsfall erbracht werden. Bei einer Bietergemeinschaften/Arbeitsgemeinschaften muss der Versicherungsschutz für alle Mitglieder in voller Höhe bestehen. Die Erklärung oder der Nachweis darf nicht älter als 12 Monate sein und muss der Bewerbung beigelegt werden.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

- Referenzen des Bewerbers: Ausführung von Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.

Nachweis mittels Angaben in der Datei "D01_NB-TWB-Wildeshausen_SektVO_Bewerberbogen" und ggf. mittels eigener Angaben zu den Referenzen.

- Angabe der Leistungen anderer Unternehmen.

Falls zutreffend: Nachweis mittels Angaben in den Dateien "D01_NB-TWB-Wildeshausen_SektVO_Bewerberbogen" und "D02_NB-TWB-Wildeshausen_SektVO_Unterauftragnehmer"

Minimum level(s) of standards possibly required:

- Mindeststandard zu Referenzen des Bewerbers:

Der Bewerber muss in den letzten 5 Jahren mindestens folgende Leistungen erbracht haben:

- mind. einmal die Planung des Neubaus eines Trink-/Reinwasserbehälters oder Speicherpumpwerkes.

- Mindeststandard zu Leistungen anderer Unternehmen: Der Bewerber ist nur dann geeignet, wenn die von ihm benannten Unterauftragnehmer den Mindeststandards für die übernommenen Leistungen genügen. Dies betrifft die genannten Mindeststandards zu den Referenzen des Bewerbers.

III.1.4. Objective rules and criteria for participation

List and brief description of rules and criteria:

Die Auswahl der Bewerber, die zur Verhandlung/Angebotsabgabe aufgefordert werden, erfolgt in einem mehrstufigen Prozess.

1. Zunächst werden alle Bewerbungen hinsichtlich form- und fristgerechter Einreichung geprüft.

2. Anschließend erfolgt die Eignungsprüfung der Bewerber hinsichtlich Fachkunde und Leistungsfähigkeit auf der Grundlage der vorgelegten Angaben und Unterlagen. Es wird geprüft, ob die Bewerber die geforderten Mindeststandards (siehe Nr. III.1

"Teilnahmebedingungen" und III.2 "Bedingungen für den Auftrag" der Bekanntmachung) erfüllen.

3. Ist die Zahl der geeigneten Bewerber größer als 3 behält sich der Auftraggeber das Recht vor, den Bewerberkreis zu beschränken (mind. 3, max. 5). In diesem Fall wird anhand der vorgelegten Unterlagen geprüft, welche Bewerber besonders geeignet sind und zum Verhandlungsverfahren eingeladen werden sollen. Die zur Bewerberauswahl genutzten Kriterien und deren Gewichtung sind unter Nr. II.2.9) der Bekanntmachung angegeben.
4. Ist nach der Bewerberauswahl anhand der Kriterien die Anzahl der Bewerber zu hoch, weil z. B. mehrere Bewerber die gleiche Punktzahl erreicht haben, behält sich der Auftraggeber vor, ein Losverfahren durchzuführen, um die Bewerberzahl abschließend zu reduzieren.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

- a) Entsprechend der Verordnung (EU) 2022/576 dürfen öffentlichen Aufträge nach dem 9. April 2022 nicht an Personen oder Unternehmen vergeben werden, die einen Bezug zu Russland im Sinne der Vorschrift aufweisen. Dies umfasst sowohl unmittelbar als Bewerber, Bieter oder Auftragnehmer auftretende Personen oder Unternehmen als auch mittelbar, mit mehr als zehn Prozent, gemessen am Auftragswert, beteiligte Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Eignungsverleiher.
- b) Es ist eine Vertraulichkeitsverpflichtungserklärung (siehe Datei D04_NB-TWB-Wildeshausen_SektVO_Vertraulichkeit) zu unterzeichnen. Nur bei Vorliegen der unterzeichneten Erklärung werden dem Bewerber, für den Fall, dass er für die Verhandlungsphase ausgewählt wird, die Angebotsaufforderungsunterlagen übergeben.

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated procedure with prior call for competition

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 23/11/2023 Local time: 11:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

Date: 29/01/2024

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

- Es ist eine Vertraulichkeitsverpflichtungserklärung (siehe Datei D04_NB-TWB-Wildeshausen_SektVO_Vertraulichkeit) zu unterzeichnen. Nur bei Vorliegen der unterzeichneten Erklärung werden dem Bewerber, für den Fall, dass er für die Verhandlungsphase ausgewählt wird, die An-gebotsaufforderungsunterlagen übergeben.
 - Senden Sie Anfragen zum Verfahren bitte ausschließlich über die oben genannte Plattform (siehe auch Punkt I.3)).
 - Der Teilnahmeantrag ist elektronisch über die oben genannte Vergabeplattform (siehe auch Punkt I.3) in Textform gemäß § 126b BGB einzureichen.
 - Wichtiger Hinweis: Der Teilnahmeantrag inkl. aller Bewerbungsunterlagen ist ausschließlich über die entsprechende Funktion der Vergabeplattform einzureichen. Hierzu ist ausreichend Zeit einzuplanen. Bitte senden Sie Ihre Bewerbung keinesfalls in Papierform, per E-Mail oder über die Kommunikations-funktion der Vergabeplattform. Berücksichtigen Sie ggf. die Größenbegrenzungen der Vergabeplattform bezüglich der einzelnen Dateien sowie der gesamten Bewerbung. Sollten Probleme beim Hochladen der Bewerbungsunterlagen auftreten, wenden Sie sich bitte umgehend an den Betreiber der Vergabeplattform, protokollieren Sie dies und informieren Sie zusätzlich die Vergabestelle.
 - Die angegebenen Kontaktdaten sind nur zu verwenden, wenn die Kontaktmöglichkeit über die Vergabeplattform aus technischen Gründen nicht möglich ist. Eine Abgabe der Teilnahmeanträge bzw. Angebote darf keinesfalls über die veröffentlichte E-Mailadresse erfolgen.
 - Die Angabe der zur Vertretung des Teilnehmers berechtigten natürlichen Person (Geschäftsführer oder sonstiger Bevollmächtigter) ist zwingend erforderlich. Die auszufüllenden Dokumente sind nicht zu unterschreiben und mit einem Stempel zu versehen. Stattdessen geben Sie bitte ausschließlich den Vornamen und Nachnamen des bevollmächtigten Vertreters in Druckbuchstaben.
 - Nach Eingangsschluss erfolgt die Auswertung der Teilnahmeanträge. Gemäß Punkt II.2.9) werden 3 bis maximal 5 Teilnehmer/Bewerber zur Verhandlung/Erstangebotsabgabe aufgefordert.
- Bei weiteren Rückfragen kontaktieren Sie uns bitte über die Nachrichtenfunktion im Vergabeportal.
- Der öffentliche Auftraggeber behält sich das Recht vor, den Auftrag auf der Grundlage der ursprünglichen Angebote zu vergeben, ohne Verhandlungen durchzuführen
- Bekanntmachungs-ID: CXS0YYFY1CVXKED6

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Niedersachsen

Postal address: Auf der Hude 2

Town: Lüneburg

Postal code: 21339

Country: Germany

Telephone: +49 4131151334

Fax: +49 4131152943

Internet address: <http://www.mw.niedersachsen.de>

VI.4.2.

Body responsible for mediation procedures

Official name: Vergabekammer Niedersachsen

Postal address: Auf der Hude 2

Town: Lüneburg

Postal code: 21339

Country: Germany

Telephone: +49 4131151334

Fax: +49 4131152943

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen

Bewerber/Bieter haben Verstöße gegen Vergabevorschriften unter Beachtung der Regelungen in § 160 Abs. 3 GWB zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10

Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,

2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Niedersächsisches Ministerium für Umwelt, Energie und Klimaschutz

Postal address: Postfach 4107

Town: Hannover

Postal code: 30041

Country: Germany

VI.5. Date of dispatch of this notice

23/10/2023